

29

Ser et estar

→ Corrigés p. III

Observer et retenir

Présent de l'indicatif

Ser	Estar
soy	estoy
eres	estás
es	está
somos	estamos
sois	estáis
son	están

L'espagnol possède deux verbes *être* :

– on emploie **ser** pour définir, présenter, décrire quelque chose ou quelqu'un ;
 – on emploie **estar** pour situer et pour décrire l'état temporaire d'une personne ou d'un objet.

■ Les emplois de *ser*

- Devant un **nom** → *Agustín es hermano de Ramona.*
- Devant un **pronom** → *Era él.*
- Devant un **adjectif** pour exprimer un caractère essentiel → *Es joven.*
- Pour indiquer la **nationalité** → *Soy francés.*
- Pour exprimer l'**heure** → *Son las tres de la tarde.*
- Devant un **chiffre** → *Son cinco euros.*
- Pour indiquer la **matière** → *Los guantes son de lana.*
- Pour exprimer la **forme passive** → *América fue descubierta por Cristóbal Colón.*

■ Les emplois de *estar*

- Pour **situer** ou **se situer** dans l'espace ou dans le temps → *Estamos en Francia.*
- Devant un **adjectif**, pour exprimer une situation **peu durable** → *Ayer estaba de mal humor.*
- Avec le **gérondif**, pour insister sur le déroulement de l'action → *El avión está aterrizando.*

■ Cas particuliers

- ser bueno* (être gentil) ≠ *estar bueno* (être en bonne santé)
ser malo (être méchant) ≠ *estar malo* (être malade)
ser moreno (être brun) ≠ *estar moreno* (être bronzé).

Attention

Certains adjectifs changent de sens selon qu'ils sont employés avec *ser* ou *estar*.

S'entraîner

1 ★ Choisissez, pour chaque phrase, la forme verbale qui convient : *soy – está – es – estoy – somos – estamos – están – son.*

1. Andrés profesor.
2. a 12 de enero.
3. Hoy martes.
4. en España de vacaciones.

2 ★★ Complétez avec *ser* ou *estar* au présent de l'indicatif et à la personne adéquate.

1. Pablo estudiante.
2. Los alumnos en clase.
3. Dolores española.
4. En Francia 65 millones de habitantes.

3 ★★★ Traduisez les phrases suivantes.

1. Ils sont deux frères. →
2. Je suis argentine. →
3. Il est dix heures. →
4. Nous sommes au XXI^e siècle. →
5. Je suis malade. →
6. Il est triste. →
7. Nous sommes jeunes. →
8. Elle est intelligente. →
9. Il est en forme. →
10. Nous sommes mariés. →
11. Vous êtes élèves. →